ALCALDE

... durado aproximadamente, o va a durar, la presencia de Alcalde al frente de su alcaldía. Aunque ... suele la noticia de su dimisión, la creo un tanto ... más bien, que Alcalde quiere llegar al fin de su ... coincidir con las bodas de oro de su actua... famoso y renombrado establecimiento. ... llegado un alcalde a tanta popularidad y per... y mayor mérito aún tiene esta popularidad ... de que no se trata de un alcalde ... por sufragio universal y directo, refrenda... dilatada continuidad. Aparte del de Lyon, ... alcalde que haya durado tanto en tales ... y espontánea elección. ... a escoger, la antigüedad de su man... de febrero de 1929, víspera del carnaval de dicho ... de esta institución que bien pudiéra... público e interés turístico. ... seis meses, la alcaldía tuvo carác... que era compartida con la Cofradía de ... Laborea. Y aunque la cotización de la ... al menos en cuanto a su poder ... primera recaudación de aquel día ... de las cien quince pesetas rea... Hacienda.

... confianza y fe del alcalde, don Cecilio, deter... plenitud y exclusividad del cargo. Mar... la fecha de su incorporación total y perso... tanta prestancia iba a conferir. ... determinará cuál de las dos fechas, la ... de agosto de 1929, debe considerarse como la ... Alcalde. Sus bodas de oro tendrían lugar, ... de dichas fechas del año 1979, o bien, ¿y por ...

... muchos o pocos años, según se mire, ... de un establecimiento comercial o de ... municipal, por más que la duración de la Casa ... distinguido y distingue ha sido y es su po... rebasado incluso las fronteras, y no sin cierto ... comprobé hace poco que esta popularidad ... menos que hasta el París de Francia. ... hubieran querido tenerla tanta! ... pero los franceses en particular han te... «debilidad» por el Alcalde donostiarra de la ... debilidad se doba a ella misma, puesto ... el medio de mitigarla con sus famosos ... y su porrones de vino tinto. Es posible que ... pintoresco y abigarrado del local; sus ... de Trévolez colgados del techo, decorando ... de toros retrospectivos, en los que la ... y los antiguos «toreadores» Lagartijo, ... evocan, por sus nombres y su estilo, tau...

... mundial o nacional, de paso por San ... Alcalde? Aún recuerdo el gozo con ... saboreaba sus guisos, así como el gran ... artístico con que le distinguía a Pedro, ... dotes artísticas, atendía al negocio ... relevante de la familia Alcalde era ... sacerdotal, una su vocación literaria. ... más o menos novelada de Felipe II. Y allí ... carrera docente, servía a lo «etxe... clientela, así como Manolo, su hermano, ... hasta el fin de sus días, quiero ... de los días que le queden de vida a su fa...

... de los Alcalde, que del fondo vitivinícola ... a San Sebastián y se alzó con la primacía ... su género, y ello sin alardes publici... pomposas. Figón a la antigua usanza y ... llana, pero honrado en la calidad de sus ... guisos y de sus quesos, a la ca... de Idiazábal, del cual me confesó ... catado todos los que en el mundo ... un buen queso de Urbía, que se qui...

... de la calle Mayor donostiarra va a dimitir, ... circunstancias. Está visto que la Ley de Admi... a funcionar y por su misma base.

UN DONOSTIARRA

NOTAS Y AVISOS

... SANITARIOS DE ... DEL INSTITUTO ... PREVISION ...

... DE TURNO PARA ... DE JUNIO DE 1975 ...

... MERCANTIL E ... GUIPUZCOANO ...

... PELICULAS ... AMBIENTE ...

... Medio Ambiente, han sido seleccionados los títulos de mayor interés y calidad para su proyección en la Sala de Cultura de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián, hoy, lunes, y mañana, martes, a las diez de la noche.

La programación fijada para ambas fechas es como sigue: Lunes, día 9: «El escorpión languedociano» (Francia); «Le Melerin I» (Francia); «Le Melerin II» (Francia); «Humareda en Braze Creek» (Canadá); «La sombra del progreso» (Inglaterra) y «La fin d'un mythe» (Canadá).

Martes, día 10: «The living body and the air pollution» (Japón), ganadora del primer premio en las V Jornadas Internacionales de Cine Médico de San Sebastián; «Pollution» (Japón); «La gran barrera de arrecifes» (Australia); «El mar» (Canadá), y «Milenios» (Francia).

RADIO SAN SEBASTIAN

Programación de los principales programas para hoy, lunes, 9 de junio de 1975:

A las 6,45: Apertura. 6,55: Radio Ocean. 7,58: Matinal cadena SER. 8,30: Matinal 8,30. 9: Las mañanas de Avenida 27. 11,30: Radio Ocean. 12: Mediodía cadena SER. 12,40: Guipúzcoa informativo mediodía. 13,05: Hora trace. 15: Cita a las tres. 16: Lucecita. 17: La mansión de Jalna. 17,30: Tu amargo amor. 18: Media tarde cadena SER. 18,40: Los optimistas. 19,05: La cara del diablo. 19,30: Radio Ocean. 20: Radio verano 75. 22,30: Hora 25. 1: Nocturno musical. 1,30: Cierre de la emisión.

Emisiones en F. M.: De 6,45 a 1,30 de la madrugada.

DE LUNES A DOMINGO

AYER, DOMINGO. — Mal empezó la jornada festiva. A primeras horas de la mañana llovió. Luego las nubes configuraron una gris mañana, pero por la tarde se abrieron primero y desaparecieron totalmente después, para que el sol luciera esplendoroso. Una ligera, pero agradable brisa lograron la mejor tarde de la ya avanzada primavera.

En el aspecto deportivo, lamentamos profundamente la tragedia surgida en el Frontón Balda, donde el excelente pelotari Saralegui murió de un colapso. Murió en la palestra, inmediatamente después de hacer el último tanto de su vida.

En Atocha, confraternización entre bilbaínos y donostiarras.

En Anoeta, y para los amantes de los perros, hubo una magnífica exposición de canes.

LA PRESA DE URKULU. — El último Consejo de Ministros ha aprobado el expediente del proyecto de la presa de Urkulu (Guipúzcoa), con lo que se conseguirá un embalse de diez millones de metros cúbicos, que permitirá garantizar el abastecimiento de agua a los municipios de Anzuola, Escoriaza, Mondragón, Oñate y Vergara, con una población estimada en cien mil habitantes en el año 2000. El costo de las obras se estima en 238 millones de pesetas, y el plazo de ejecución es de 18 meses.

GUIPUZCOA EN LA X FERIA DEL CAMPO. — Guipúzcoa ha celebrado su día, o mejor dicho, sus dos días, en la X Feria Internacional del campo, con diversos actos. En el transcurso de una cena celebrada en el pabellón de nuestra provincia se falló el premio literario en euskera «San Isidro 75», instituido por la Cámara Oficial Sindical Agraria de Guipúzcoa. Resultó vencedora y premiada con 50.000 pesetas la obra titulada «Mentu berrizko txertoa», de la que es autor José Antonio Iturbe Balda, del caserío «Muñoa», de Icaztoguieta.

El día oficial se celebró con toda brillantez. Fueron inauguradas las nuevas obras de acondicionamiento realizadas por la Cámara Oficial Sindical Agraria. Desfiló el ganado guipuzcoano, premiado por su calidad en el VII Concurso Ibérico de Ganado Selecto. Por la tarde de esta jornada hubo levantamiento de piedras por los arrijasotzales y pruebas de aizkolaris.

A primeras horas de la noche las autoridades guipuzcoanas ofrecieron una cena de gala, a la que asistieron los ministros de Relaciones Sindicales y Agricultura.

LA DIPUTACION CUMPLIMENTA A DOS MINISTROS. — El ministro de la Gobernación y vicepresidente primero del Gobierno recibió en audiencia a la Diputación de Guipúzcoa, a quien acompañaba el gobernador civil de esta provincia. Sobre esta visita se ha informado que el ministro expresó su absoluta confianza respecto a la superación de los problemas y situaciones planteadas en orden a las preocupaciones y propósitos manifestados por el presidente de la Corporación guipuzcoana.

La Diputación guipuzcoana visitó asimismo al ministro de Educación y Ciencia para trasladar su felicitación por el reciente acuerdo del Consejo de Ministros en orden a la enseñanza de las lenguas regionales.

ELECCIONES SINDICALES. — Finalizada el viernes la exposición de planes y listas electorales en los distintos centros de trabajo de las empresas de Guipúzcoa, el sábado comenzó el período de presentación de candidatos ante las comisiones electorales, finalizando mañana, día 10. Para ser candidato se requiere reunir la firma de tres trabajadores de la empresa por donde se pretende salir elegido representante sindical o ser enlace sindical o vocal jurado, en cuyos supuestos basta con rellenar una solicitud y acreditar que se detenta el cargo representativo sindical. En las distintas comisiones electorales de los Sindicatos ya se han recibido numerosos escritos con propuestas de candidatos.

MEDIO AMBIENTE. — Con motivo de haberse celebrado el Día Internacional del Medio Ambiente han tenido lugar en nuestra ciudad diversos actos organizados por el Ayuntamiento a través del Centro de Atracción y Turismo. Hubo operaciones de limpieza, conferencias relacionadas con el medio ambiente, proyecciones sobre ecología, etc. El delegado de Industria convocó una rueda de prensa. En el transcurso de la misma ofreció una serie de datos relacionados con las actividades anticontaminantes, en las que se han invertido 768 millones de pesetas en los tres últimos años.

CONSERVACION URBANA. — Coincidiendo con la celebración del «Día Internacional del Medio Ambiente», celebró sesión extraordinaria el pleno del Ayuntamiento donostiarra. Entre los dictámenes aprobados se acordó crear el Servicio de Conservación Urbana bajo la jefatura del ingeniero jefe de Parques y Jardines, en colaboración con los restantes técnicos municipales.

En la misma sesión se anunció concurso para la presentación de proyecto y realización total de las obras para la instalación de tres fuentes luminosas que se instalarían en la plaza de Bilbao, entre los dos viales que nacen a la salida del túnel del Antiguo y la Avda. de Satrústegui, y en la plaza de Zaragoza.

También se aprobó el proyecto de ordenación de la plaza del paseo del Tenis, donde irá la obra de Chillida «El peine de los vientos».

PLAN ESPECIAL. — El Ayuntamiento de San Sebastián ha acordado encargar el estudio de un plan especial para la defensa del conjunto urbano de la ciudad: Parte Vieja, Ensanche Cortázar y Ensanche de Gros.

ACADEMIA DE LA LENGUA VASCA. — La Academia de la Lengua Vasca celebró sesión ordinaria mensual. En la misma se dio cuenta de la firma del contrato entre la Academia, entre la Caja Laboral Popular y Siadeco, para la realización del estudio socio-lingüístico del euskera, patrocinada por dicha Caja y promovida por la Corporación académica.

Asimismo se acordó gestionar formalmente de la Institución «Príncipe de Viana» de la Diputación Foral de Navarra, la puesta en marcha de la Delegación de la Academia en la capital navarra.

ENCUESTA AL FUTURO DE LA PESCA. — Se celebró en los salones del Hotel María Cristina, dentro de la campaña «Iberpesca, hoy; encuesta al futuro de la pesca», una mesa redonda en la que se estudiaron los problemas del sector pesquero, especialmente los bacaladeros, congeladores y buques de pesca fresca. Se señalaron, entre otras causas de la crisis actual, la inflación de costos y las importaciones masivas.

ARTICULOS PUBLICITARIOS PARA EMPRESAS

(CON SU NOMBRE Y ANAGRAMA COMERCIAL)

TODA CLASE DE OBJETOS PUBLICITARIOS ADAPTADOS A CUALQUIER PRESUPUESTO... PARA QUE USTED SE DESTAQUE DE LA COMPETENCIA !

EXPOSICION Y VENTA:
José Mª. Salaverría, 31 bajo
Tlnos. 456806 - 453743
San Sebastián

Gestoría Odriozola

Calle Prim, 34, bajo. Teléf. 456.595 San Sebastián.

Ultima matrícula registrada en la Jefatura de Tráfico de Guipúzcoa hasta la fecha: **SS - 4017 - F**

IDIOMAS

ACADEMIA LACUNZA

Comunicamos a nuestros alumnos de años anteriores que tienen prioridad en cuanto a matrícula y elección de horario, para el próximo curso de verano, que comenzará el día **3 de julio**. Para ello deberán matricularse antes del día **13 de junio**.

INGLES: Urbieta, 14 - 1.° - Teléfono 427.707.

FRANCES: Urbieta, 55 - 2.° - Teléfono 453.780.

GABRIEL ARESTI POETAREN HERIOTZA ORDUAN

Lur honetan
ehortziko naute
Ohore hau ez dautate ukatuko.
Gizonek.

Behin holako bertso librean mintzatu zen euskal poeta hil zaigu, berrogetabi urte bete baino lehen.

Aresti, denen gainez edo ezer baino lehen, poeta handi bat zen, mundu hobeago baten alde sufritzen zuena. Eta trantze honetan, adiskidearen doluminez, poetaren hitzez esan nezake: «Neure dolorea bularraren lezean».

Bilbon jaioa, 1933ko urriare n14an. Hamasei urtekin hasi zen euskaraz ikasten eta hogetabat zituanerako hasi zen euskaraz idazten Guatemalako «Euzko-gogoa» aldizkarian. Ogibidez profesor mercantil zen, eta 1957an Euskaltzaindiko laguntzaile izendatua izan zen. Egan, Euskera, Olerti, Zeruko Argia eta Anaitasuna aldizkarietan idatzi izan zuen euskaraz.

«Maldan behera» (1960), «Harri eta Herri» (1964), «Euskal Harria» (1967) eta «Harrizko herri hau» (1970) poesia liburuen egilea, eta «Lau Teatro Arestiar» izeneko liburuan, Lur editorialak R. Saizarbitoriaren hitzaurrez 1973an argitaratutakoan, bilzen dira 1961etin 1964ra idatzi zituen antzerkiak, eta hauez gainera 1969an «Beste mundukoak eta zoro bat». Beste lan berezi batzuk ere baditu: «Maigizon-en abendurismoa» ((1972) izeneko kontaerak; «Mundu-munduan» (1965) erdi antzerki erdi nobela; «Hiztegi tipia» (1973), A-tik D-ra arteko hiztegia; eta bere azterketa lanik berezienak, «Flexiones verbales empleados por Leizarraga de Briscous» eta «Léxico empleado por Leizarraga de Briscous» lanak «Fontes Linguae Vasconum»en 11 eta 13 zenbakietan (1972-1973).

Beste honako lan hauek itzuli zituen euskarara: B. Brecht-en «Xixtima zoriontsu bat»; T. Meabe-ren «Hamalau alegia»; F. Marcos da Portela-ren «Nekazariaren dotrina»; et Nazim Hikmet-en «Lau gortzelak».

Gainera, Kriselu argitaldariaren sortzailea eta egun argitaldari berritu honen zuzendarietako bat.

Euskal poesia berriaren eragilerik handiena, batez ere «Harri eta Herri» liburuko bertso libre eta sozial gaietatik hasita. Antzerkian ere, era berritzearen alde ahaleginak egin zituanetako bat. Jaso zituen saririk aipagarrienak: poesian «Loramendi» izenekoa 1959, «Orixe» 1963, «Lizardi» 1966 eta «J. . Iparragirre» 1968; antzerkian «T. Alzaga» 1961.

Lanok ikusi besterik ez dugu langile borrokatua zela igartzeko. Baina denen gainez, esan dugunez, poeta handi bat. Konformagaitza. Nekatuta euskararekin jabetu zenez, gure herkideok ardura gehiagoz bide bera har zezaten ahalegintzen zena. Hizkuntza, herria, eta batez ere langileria zituen maite eta beregatik edo alde sufritzen zuena kontatzen zuen erarik errazenean adiarazia:

Gauza zelaiak,
errezak
edonork konprenitzekoak.

Eta era honen bidez sentiaraziko zituen bazterrak, eta poeta berriak sortuko ziren hor-hemen gure hizkuntza zaharrari gogoa berritzeko.

Kantabriako itsasoaren kostaldera joan [nintzen,
eta itsasoren aurrean negarrez,
nire poemaren urrezko orriak
entregatu nizkien
uhineri,
hobe baita itorik hil,
gosez baino.

Mundu hontako gehienak bezala losai bizi zitekean ezerekin arduratu gabe; baina ezin, justiziazko mundu hobe baten egarriak zeraman eta «... mundu honetan isuri den odolaren espilu» nahi zuen izan. Inoiz, poetak, holako galdeak egiten zizkion bere buruari:

Zergatik metitu ote naiz
halako enplego txar batean?
Zergatik sartu ote nituen
sudurrak
hain kirats txarreko
zer-egin honetan?
Baina zergatik?
Ez nintzen ni ederki bizi
Bilboko hirian,
gaztelaniaz,
hispanidadean?
Baina ez.
Nire leinuaren ezagugarria da.

Poetak, emaztea eta hiru alaba uzten ditu, bere sufrimenduzko poesian maiz presente aurkituko ditugunak. Bere azken poema liburuaren bertso batean hara nola azaltzen zituen herriaganako maitasun etsipendua eta familiaganako lotura:

Inor ez da profeta
bere mendean.
Berriz etorri naiz
pentsamendura,
eta andre alabarik ez banu,
pozik
hilen
nintzake,
ene esanak kontsidera litzan
euskal herriak.

Poetaren bertso asko eta asko kanta bihurtu dira gaurko gazteen ahoetan. Eta, une hoietan, hemendik aurrera, errusinola bezala ari diren kantariak ez dezatela ahaztu bere hitzik, zeren gogoko izanen zuen hotsa:

Errusinolaren kantuak
nire arima
bakez
betetzen du.

Azkenean, urte bete baino gehiagoan sufritu behar izan duen eritasunaren ondotik, betiko bakea aurkitu du.

Hiltzeko edo ez hiltzeko
beti geratzen baitzaio
gizonari
esperantzaren
bat.

Esanaz bukatzen zuen bere azken poeta liburua, «Harrizko herri hau». Bere penak, gogoz nahi zuen bakea aurkituko dute heriotzaren barruan. Bego atsedenean.

——— oOo ———

Tras larga enfermedad, a los cuarenta y dos años de edad, ha fallecido en Bilbao el poeta vasco Gabriel Aresti. La noticia ha llenado de luto las letras eúskaras. Y ha sido muy doloroso para todo elos que hemos compartido su amistad. El poeta bilbaíno era casado y tenía tres hijos.

Era notable autor de cuatro obras de poesía y cinco piezas teatrales. Merecedor de importantes premios en ambos géneros. Ha sido, sin duda, el más importante de los renovadores de la poesía moderna de postguerra, y la nueva canción vasca halló en las poesías de Aresti una de las fuentes nutritivas.

Era miembro correspondiente de la Academia de la Lengua Vasca. Además de un diccionario que ha dejado inacabado, hizo el desglose total de las formas verbales y el léxico empleado por Leizarraga en su traducción del Nuevo Testamento, publicado en 1571.

Había colaborado casi en todas las publicaciones en vascuence, desde el año de 1954, fecha que empezó a escribir en vascuence en la revista «Euzko-gogoa».

Tradujo al vascuence, además de poemas de Blas de Otero y Gabriel Celaya y otros autores, una obra teatral de B. Brecht, libros de poemas de T. Meabe y Nazim Hikmet, y «La doctrina del labriego», atribuida a F. Marcos de Portela.

Como entrañable amigo, puedo decir que era extremadamente sensible al mundo que le rodeaba. En sus poesías encontraremos frases como esta: «Ya sé lo que me ha aguardado en este mundo, porque siempre vivo penando». Poeta que sólo encontró sufrimiento por el amor a su pueblo. Descanse en paz.

JUAN SAN MARTIN

CARTELERA

EXPOSICION

SALA DE CULTURA DE LA CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN (Hnos. Iturrino, 12). Todos los días de 6,30 a 9 tarde, excepto sábados y domingos, «Exposición de óleos», de José Ibáñez.

CINES

AMAYA. — A las 5, 7,30 y 10,15: No-Do y «Genoveva de Brabante». (M. 14 y men. acomp.)

ASTORIA. — A las 5, 7,30 y 10: No-Do y «Boquitas pintadas». (M. 18.)

B. ARTES. — A las 4 y 7,30 continuas: «La casa» y «El espejo de los espías». (May. 18.)

DUNIXI. — A las 5, 7,30 y 10: No-Do y «El guapo». (May. 18.)

MIRAMAR. — A las 5,15, 7,30 y 10,15: No-Do y «El gang de los rehenes». (M. 18.)

NOVEDADES. — A las 5, 7,30 y 10: No-Do y «El déspota». (Todos.)

NOVELTY. — A las 5, 7,30 y 10: No-Do y «Cumbres borrascosas». (M. 18.)

P. CASINO (sala especial). A las 5, 7,30 y 10: «El relo (complem.) y «Una chica y los fusiles» V. O. subtitulada.

PRINCIPAL. — A las 5, 7,30 y 10,15: No-Do y «Solo ante el streaking» (May. 18.)

PRINCIPE. — A las 5, 7,30 y 10: No-Do y «Dos espías a lo loco». (May. 18.)

REX - AVENIDA. — A las 5,15, 7,30 y 10,30: No-Do y «Acción ejecutiva». (M. 18 y may. 14 acomp. de padres o tutores.)

SAVOY. — A las 5, 7,30 y 10,15: No-Do y «El jovencito Frankenstein». (May. 18 y 14 acomp.)

TRUEBA. — A las 5, 7,30 y 10: No-Do y «Algo más que amigos» (M. 18.)

VICTORIA EUGENIA. — A las 5, 7,30 y 10,30: No-Do y «El enigma». (May. 14 y menores acomp. de padres o tutores.)

BAILES

KU DISCOTECA. — De 7 a 10 y de 11 a madrugada.

PALADIN (edificio La Perla). Hoy noche, sensacional espectáculo con «Los de Málaga», Manolita Royo y Lucerito and Rosario Sisters.

LA PERLA (sala de fiestas). Jueves, sábados y domingos tarde, baile de juventud de 6 a 10. Sábados noche, baile con atracciones.

TIFFANY'S. — De 6 a 10 y de 11 a madrugada. Bla... Bla... Bla... palabras, pero en TIFFANY'S siempre hay más ambiente.

PENNY LANE (Rentería). — De 11 a madrugada. Discoteca. Barra americana.